

# CHANSONS POPULAIRES DU DIOCÈSE DE VANNES

---

## KANEN MORISÈD

LAHET É MELRAN D'ER 25 A VIZ MAI, ÉR BLÉ 1727

---

1. Ouilamb, ouilamb ol get glahar,  
É peb kanton zou ar en doar,  
Ar en torfèt bras kommètet ;  
É Melran, eskopti Guénéed.
2. É Melran, eskopti Guénéed,  
Un torfèt zou bet kommètet,  
Dré ur maleurus kemenér,  
É Kevér ur verh ag é gér.
3. É hanü e oé Piér Guéganig,  
Un dén dirol, kri ha lubrik,  
Hi oé Moriséd Jaffredeu :  
A Lokmaria e oent ou deu.
4. A houdé deu vlé trémenet  
En hi goulenné eit pried ;  
Méz, get eun a zisplij de Zoué,  
Hé zad na hi ne gousanté.

### II

5. En dé kent, a houiliad Bihui,  
Ar en dro é tént, e m'en di ;  
Piér Guéganig, get hardéhtéd,  
E lar é chonj de Voriséd.

6. — « Moriséd, d'ein é larehèt,  
« Ha hui em har pé ne hret ket ?  
— « Pièr Guéganig, ia sur m'hou kar  
« A greiz mé halon me el lar.
7. Moriséd er geu e laré,  
Er huéh ketan én hé buhé :  
Eun hi doé ag er hemenér,  
Ha hi e zoujé en danjér.
8. — « Morisédig, mar hem haret,  
« Hui gousantou bout me fried ;  
« Arhoah vitin, a pe saüein,  
« D'hou koulen get hou tad é hein.
9. — « Dé mat, boulom, e laran d'oh,  
« Hou merh e houennan get-n-oh.  
— « Me merh n'hou pou ket,  
« Na hui na kemenér erbet.
10. — « Méz chanjet e mès a vichér,  
« Oueit on breman de vout krogèr.  
— « Ne vern péh michér huès choéjet  
« Me merh Moriséd n'hou pou ket.

## III

11. — « Moriséd, d'ein é larehèt,  
« Mén é hei hiniü hou loned ?  
— « Ne vennis ket laret ur geu :  
« Monéit e hreint d'en naï-erüeu.
12. — Ne bozent ket én naï-erüeu,  
Hi ou hasas d'er pradigeu :  
Arriü inou er hemenér,  
Hag én é zorn é grog-pouizér.
13. — « Moriséd, laret hues d'ein mé,  
« Ur geu é léh er huirioné :  
« E vehoh oueit d'en naï-erüeu,  
« Hag é oh deit d'er pradigeu.
14. — « Ne mès chet laret d'oh ur geu,  
« Rag bet on bet én naï-erüeu,  
Ia, én naï-erüeu é on bet,  
« Inou me seud ne bozent ket.

15. — « Moriséd, d'ein é larehét,  
 « Ha hui em har pé ne hret ket.  
 « Ha hui em har pé ne hret ket,  
 « Ha hui e ven bout me fried.
16. — « Piér Guégan, n'hou tisprisan ket,  
 « Méz, jamés ne vein hou pried ;  
 « Eit laret d'oh er huirioné,<sup>r</sup>  
 « Hum hloestret e mès bet de Zoué.
17. — « Moriséd, hui e gousantou,  
 « Pé, hemb truhé, mé hou lahou.  
 — « Guél é genein merüel mil guéh,  
 Eit offansein men Doué ur huéh.
18. Er géh Moriséd de huélas  
 É oé én un danjér ker bras,  
 E bedas er Huerhiéz Vari  
 De vout avocadéz eit-hi.
19. — « Intron Varia a huir sekour,  
 « Doh hui é hloestran me inour,  
 « Guierhiéz, o mam er Guerhiézed.  
 « A lein en éan em sekouret.
20. Hi e grié a bouiz hé fen,  
 Eit goulén sekour ha dihuen :  
 Állas ! dén n'hellé hi hleuet,  
 Rag ne oé tost de di erbet.
21. Hi e glaskas ridek d'er gér,  
 Méz en torfétour é kolér,  
 Hi skoas bean get é bomellen,  
 Dré hé halon ha dré hé fen.
22. Get en drived taul é koéhas,  
 Én ur poulad goéd, ar hé fas,  
 Ha hi e zakoras de Zoué  
 Hé inéan ker kér el en dé.

## IV

23. Hag dé zad e oé goundeg,  
 Én é zeüéh e Bragnoleg,  
 Hag a dra sur ne chonjé ket  
 Ér maleur getou digoéhet.
24. Més a pe arriüas ér gér,  
 Ar dro kreisté pé uenneg-ér,  
 Ean e gavas é vugalé  
 Ér brasan ankin ha tristé.

25. — « Bugalé d'ein é larehèt,  
 « Perag é oh ken ankinet,  
 « Pérag é oh ken ankinet,  
 « Ha mén ma hou hoé Morisé ?
26. — « Me zad, abret é houiehèt  
 « Doéré a hun hoér Morisé :  
 « É ma duhont ér pradigeu,  
 Ér goéd idan d'hi a houleu.
27. — « Bugalé, d'ein é larehèt  
 « Piü en dès lahet Morisé ?  
 — « Piér Guéganig, un den kri,  
 « En dès hi lahet, e m'en di !
28. — « Arsa'n-ta, multrér miliget,  
 « Petra'n dès groeit d'id Morisé,  
 « Petra'n dès groeit me merh d'is-té,  
 « Meit dihuen doh te falanté,
29. — Ne hel mui konz get er glahar,  
 Ar é fas é koéh ar en doar.  
 Ne oé nitra truhéusoh  
 Eit er hleuet é krial forh.

## V

30. El mé ha Morisé d'en doar.  
 Er goéd e zivér doh er har,  
 Hé zad arlerh é hirvoudal,  
 Ha kouh ha iouank é krial.
31. Er véléan, é léh kanein,  
 N'hellent ket miret a houilen,  
 Ha kri a galon vehé bet,  
 E neb n'en dehé ket ouilet.
32. É Melran, é kreiz ér venéd,  
 É ma interret Morisé,  
 Ur groéz e zou saüet ar hé bé.  
 Eit diskoein hé fidelité.
33. Ur groéz e zou saüet ar hé bé.  
 É léh mé kollas hé bué ;  
 Mar det de Gelluen beniget,  
 Hui e huélou kroéz Morisé.
34. Merhed iouank, ol cheleuet,  
 Skuir doh Morisé keméret,  
 Ha guél é d'oh kol hou puhé,  
 Eit offansein en Eutru Doué.